



ANIVERSARIO DE LA RED FERIA (1985-2010)

25 AÑOS AL SERVICIO DE LA EDUCACIÓN ALTERNATIVA RURAL



PÁG 2 • XXIX Asamblea Nacional de Red FERIA

Del 23 al 25 de julio en Puerto Rico (Pando). Nos acompañaron la Directora General de Educación de Adultos, Silvia Chumira, el Obispo de Pando, Luis Cassey, así como representantes de la Asociación Alemana para la Educación de Adultos, la Comisión Episcopal de Educación y la Comunidad Educativa de la Iglesia Local (CEIL).

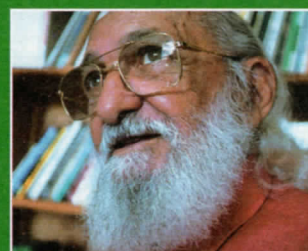
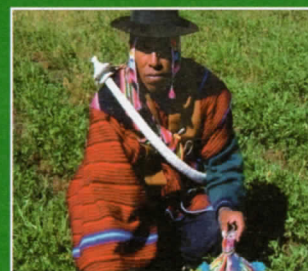
PÁG 5 • Entrevista a Noel Aguirre, Viceministro de Educación Alternativa y Especial.

PÁG 9 • 10 Hitos de la Educación Popular, Alternativa y Originaria:

Influjos exógenos: Paulo Freire / La CEE y la educación de los excluidos

PÁG 11 • Experiencias en Educación Técnica y productiva

PÁG 12 • Haciendo memoria



XXV Aniversario de la Red FERIA

LA RENOVACIÓN DE UN COMPROMISO



Por **RENÉ TICONA**

Dir. Ejecutivo de Red FERIA
reneticona@redferia.org

El recorrido de la Red FERIA se inicia en agosto de 1985 en Carmen Pampa, Coroico, en el Centro de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria (CETHA) del mismo nombre, con el propósito de "intercambiar experiencias, apoyarse mutuamente y unificar criterios de acción". Luego, en octubre del mismo año, en Tiwanaku, se realiza el segundo encuentro para la elaboración del marco teórico referencial de la Red: se aprueba "el SER y el DEBER SER" en términos de una **Educación Popular, Liberadora y de Cambio Social, al servicio del campesinado pobre y marginado**. Ya en 1986, en el tercer encuentro en Qurpa, se sistematiza el "Trípode de contenidos" de FERIA: Saber útil, Pensar crítico, Hacer productivo y la entonces denominada Fe de Cambio, que expresa la idea de **Educación integral** de los CETHAs. Asimismo, se adquiere el nombre de FERIA, donde la "A" significó inicialmente "adultos". Desde entonces, el conjunto de todos los centros educativos se reúne una vez al año en la Asamblea Nacional de Red FERIA. En estos tres encuentros iniciales se define, en gran medida, la

identidad de la Red, que se irá renovando bajo la forma de un compromiso permanente con la educación rural al servicio del desarrollo de las comunidades indígenas y campesinas a lo largo de sus 25 años (1985-2010).

En la década del '90, la presencia de la Red FERIA se extiende desde el Altiplano aymara y los valles quechuas del Occidente boliviano hacia las etno-regiones de las Tierras Bajas: Amazonía y Oriente Multi-étnicos y Chaco Guaraní-Wenhayeck. En 1996-1997, en las Asambleas Nacionales de Salinas Garci de Mendoza (Oruro) y Muñecas (La Paz) se incorpora una nueva **opción preferencial por la Mujer**; la A de adultos se cambia por la actual de "Alternativa" y se decide iniciar el "**Proceso de Renovación**" de FERIA, que dará origen al Directorio Inter-regional y a sus coordinadoras regionales. El Proyecto FERIA 1994-1997 define su objetivo general como el de "*fortalecer la organización de FERIA mediante la consolidación del servicio educativo de los centros asociados, generando espacios de intercambio y elaboración de propuestas educativas, la cualificación de los educadores, la elaboración de recursos educativos, el asesoramiento técnico-andragógico y la proyección educativa*". A partir de esta época, se extiende el servicio educativo, aumenta el número de CETHAs y subcentros y se inician los programas de Formación de Facilitadores, los talleres de cualificación y la elaboración de materiales educativos. En el inicio de la década siguiente, los proyectos ECO-FERIA, Clausuras silvopastoriles y DECOS (Desarrollo Comunitario Sostenible) estarán orientados a mejorar la capacitación técnica de los centros educativos. A partir del 2002, se inicia el proceso de regionalización del currículo del tronco común-nacional de la Educación Primaria de Adultos y la posterior elaboración de módulos educativos, así como la construcción del currículo de Educación Técnica de Adultos. Las acciones se enmarcan en el Plan Quinquenal (2002-2006) para "el desarrollo integral y sostenible de las comunidades campesinas y pueblos indígenas".

Los últimos 5 años de la Red FERIA serán los de la consolidación de las líneas de desarrollo e innovación pedagógica y cualificación de educadores y de los primeros pasos en el trabajo de incidencia en políticas públicas, así como el fortalecimiento de la estructura organizativa de la Red. Este último aspecto alcanzará en 2010 su consolidación definitiva –y, a la vez, la apertura a nuevos desafíos– con la institucionalización de FERIA como red nacional autónoma y autogestionada.

Boletín FERIA

Es una publicación cuatrimestral de la Red de Facilitadores de Educación Rural Integral Alternativa (FERIA).

FERIA es una red nacional de 72 centros de educación alternativa rural y comunidades campesinas de todo el país que promueve el intercambio, reflexión y debates educativos para generar procesos de transformación personal y comunitaria.

Presidente: Yorcka Calderón - Coordinadora Regional de FERIA Oruro
Director Ejecutivo: René Ticona / reneticona@redferia.org

Edición: Marcelo Vargas / comunicacion@redferia.org
Editor Responsable: René Ticona.
Tirada: 1.000 ejemplares

Dirección:
Av. Mariscal Santa Cruz 2150 8º Piso Ofic. 5 Edificio Esperanza
(ex Presencia)
Telefax 2-2148020
Email: redferia@bolivia.com / info@redferia.org

Esta publicación cuenta con el apoyo de Broederlijk Delen
www.redferia.org

ACTOS XXV ANIVERSARIO RED FERIA

5-Septiembre/ Expo-Feria Educativo-Productiva: Domingo 5 de setiembre, Feria Dominical de El Prado, La Paz.

10-Septiembre/ Acto XXV Aniversario: Auditorio del Museo Nacional de Etnografía y Folklore – MUSEF, Ingavi N° 916, 16 hs.



LA RED CELEBRÓ SU 25 ANIVERSARIO

ASAMBLEA NACIONAL DE RED FERIA



XXIX ASAMBLEA DE FERIA. Judith Morales (Oruro) [centro] junto a la Alcaldesa de Pando y el Presidum de la XXIX Asamblea Nacional.

Con la presencia de cuarenta centros educativos de todo el país, tuvo lugar en Puerto Rico (Pando), del 23 al 25 de Junio, la XXIX Asamblea Nacional de la Red FERIA. La Red celebra este año su XXV Aniversario (1985-2010). Acompañaron a FERIA en esta celebración la Directora General de Educación de Adultos, Silvia Chumira, la Alcaldesa de Puerto Rico, Rita Rueda, el Obispo de Pando, Monseñor Luis Cassey, y representantes de la Asociación Alemana de Educación de Adultos, la Comisión Episcopal de Educación y la Comunidad Educativa de la Iglesia Local (CEIL).

La agenda de esta Asamblea Nacional de la Red, cuyo anfitrión fue el CETHA San Ignacio de Puerto Rico, incluyó el análisis y debate sobre los enfoques de educación agropecuaria y productiva comunitaria (ver pág. 4), la socialización de una propuesta de sistema informático para la gestión de información en los centros de Educación Alternativa y, en lo organizativo, la elección de nuevas autoridades de la Red. Además, los centros expusieron sus trabajos en una feria educativa en la plaza de Puerto Rico y celebraron la tradicional noche cultural.

Ante la presencia de la Prof. Silvia Chumira, cinco centros educativos de la Red expusieron sus experiencias en Educación Técnica Agropecuaria: Emborozú (Tarija), CITHA Nuevo Palmar (Santa Cruz), Socamani (Oruro), CEA Suma Sartawi (Cochabamba) y Tupak Katari (Qurpa). La Directora General de Educación de Adultos destacó la importancia del trabajo

educativo de los CETHAs y expresó su voluntad de incorporar sus experiencias a las propuestas oficiales que elabora la DGEA. Por su parte, Chumira presentó a los asambleístas el Diseño Curricular Base de Educación de Adultos que se encuentra en su fase final de revisión y el Plan de Acción 2010 de la DGEA. Sobre este último aspecto, Chumira destacó la necesidad de “reorganizar la gestión pedagógica e institucional del Subsistema de Educación Alternativa” y de “fortalecer el proceso de funcionamiento y equipamiento de los Centros de Educación de Adultos con talleres productivos comunitarios para facilitar la formación de bachilleres técnico-humanísticos”.

ANIVERSARIO

Pero esta asamblea tuvo además un sabor especial: se celebraban 25 años del primer encuentro de la Red FERIA en Carmen Pampa (Coroico), en agosto de 1985. Por eso, aunque siempre los compañeros y compañeras de todo el país, del Oriente y del Occidente, ponen todo su arte en las noches culturales de las asambleas, esta vez las danzas y números artísticos brillaron más que nunca.

La Asamblea también eligió nuevas autoridades, a la cabeza de la compañera Yorka Calderón (Oruro). Además, se incorporaron dos nuevos centros a la Red: el Centro Emborozú Educación Permanente (EDUPER) y Centro Madre María Oliva, así como el Instituto Nacional de Formación en Educación Alternativa (INFE).

EL ENFOQUE DE EDUCACIÓN PRODUCTIVA SOSTENIBLE EN LA RED FERIA

Por **PONCIANO QUISPE**
Equipo Nacional de Red FERIA
poncianoquispe@redferia.or

A 25 años de su nacimiento, la Red FERIA mantiene su fidelidad al enfoque educativo que inspiró los primeros Centros de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria (CETHA): el desarrollo y consolidación del eje educación-producción en un marco de formación y capacitación integral (técnico-humanística).

Las presentaciones de los compañeros y compañeras de los centros educativos sobre prácticas de Educación Agropecuaria y Productiva Comunitaria en la XXIX Asamblea Nacional de FERIA son una muestra más del desarrollo de este enfoque educativo productivo y de la capacidad de innovación pedagógica de los(as) educadores(as) alternativos(as).

En el marco del proceso de construcción del **Currículum de Técnico Agropecuario en Producción Sostenible**, del que participa la Red FERIA junto a la Asociación Alemana de Educación de Adultos, la consultora ECOTOP y la Asociación de Organizaciones de Productores Ecológicos de Bolivia (AOPEB), se inició un trabajo de sistematización de las experiencias de educación agropecuaria a fin de reflexionar sobre los conceptos y las prácticas de los centros alternativos.

Para Joaquín Milz (ECOTOP), la reflexión sobre los sistemas de producción sostenible debe comenzar por preguntarse "por qué la agricultura es sinónimo de destrucción del hábitat y qué entendemos por sistema y sostenibilidad". Para Milz, las alternativas son "continuar destruyendo el medio ambiente o realizar una producción sostenible bajo criterios sucesionales". En los Sistemas Agroforestales Sucesionales que propone el responsable de ECOTOP se trata de aplicar en las parcelas criterios de producción agrícola que se asemejan a la estructura y dinámica de los bosques naturales, combinando diversas especies vegetales, con ciclos de vida y tamaños diferentes, que pueden asociarse y beneficiarse mutuamente de su complementación. En este marco, el Currículum de Técnico Agropecuario tiene que partir de algunas preguntas clave. Entre otras:

- ¿Cuáles eran antes y cuáles son ahora las características de la flora y fauna de la región? ¿Cuáles fueron los cambios?
- ¿Cómo funciona la naturaleza y cómo interviene el ser humano en su hábitat?
- ¿Cómo se organiza la comunidad para la producción? ¿Cuáles son las creencias y culturas?
- ¿Cómo estaba cubierto el suelo antes y cómo ahora? ¿Qué pasa cuando el suelo está descubierto?



Participantes del CITHA Nuevo Palmar (Santa Cruz) en las parcelas del centro.



Comunario de Qurpa (Jesús de Machaca) en las parcelas demostrativas del CETHA Tupak Katari experimentando con cultivos forrajeros asociados.

Como resultado de los talleres realizados en este proceso de elaboración curricular se ha llegado a algunas conclusiones provisionales que permiten consolidar el enfoque educativo productivo:

- Varios centros educativos ya están implementando prácticas productivas con enfoques sostenibles (Sistemas Agroforestales Sucesionales), como El Cóndor (Tarija), San José (Chimoré), Socamani (Oruro) y Cuatro Cañadas (Santa Cruz), entre otros.
- El enfoque de los Sistemas Agroforestales Sucesionales es una base adecuada para la transformación curricular en la dirección de una agropecuaria sostenible.
- Estas prácticas productivas innovadoras no están plasmadas aún en el currículum de los centros educativos.

Más info: www.redferia.org

ENTREVISTA A NOEL AGÜIRRE, VICEMINISTRO DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA Y ESPECIAL

“EN EDUCACIÓN ALTERNATIVA HAY UNA ESPECIE DE CAOS QUE DEBEMOS REORGANIZAR”

Entrevista: René Ticona y Marcelo Vargas

¿Cuál es el plan de trabajo que se propone el Viceministerio de Educación Alternativa y Especial (VEA) en su gestión?

—En primer lugar, nuestro propósito es fortalecer la Educación Alternativa y Especial, es decir, darle el lugar que le corresponde. Alternativa y Especial son subsistemas educativos que tienen una enorme importancia, no sólo por la población a la que prestan servicio, sino porque pueden ser un medio fundamental para construir el proceso de transformación del país. La Educación Alternativa tiene en estos momentos una mayor dimensión que en periodos anteriores. Antes pasaba por resolver los problemas o los vacíos de la Educación Regular, ahora puede ir más allá: se trata de trabajar con una población donde lo determinante no es si pasó o no por la escuela o si concluyó o no sus estudios.

¿Cuáles son los elementos esenciales de este plan de trabajo?

—El primer elemento que estamos trabajando es el **Plan Estratégico**. Una institución que formula y pone en práctica políticas educativas no puede funcionar sólo en base a planes operativos, sino que tiene que proyectarse, mínimo a 5 ó 10 años: esto lo hace el Ministerio de Educación en su conjunto pero hasta ahora nuestro Viceministerio no lo había hecho. El Plan Estratégico definirá el trabajo de los próximos 5 años. Trabajaremos en el Plan durante todo el segundo semestre y esperamos que pueda ser presentado a fines de 2010.

El segundo elemento es lo que hemos llamado la **reorganización institucional y educativa**: la última norma importante en Educación Alternativa y Especial data de 2003, después sólo han salido varios instructivos, coyunturales y sin conexión entre sí. Si bien hay que reconocer una enorme creatividad de la población y de las organizaciones educativas, tenemos que asumir que hay también una especie de caos: en términos de



REORGANIZACIÓN. “Estamos trabajando en el dictado de una norma que defina cuál va ser la organización y funcionamiento del sistema de Educación Alternativa”.

qué centros existen, qué currículum utilizan, qué certificación otorgan, el número de horas que trabajan, el horario que utilizan, etc. Hay que dar lugar a la creatividad, pero tampoco se puede llegar a extremos. Entonces, lo que tenemos que hacer como Viceministerio es, a partir de una sistematización de las experiencias existentes, sacar una norma —que estamos discutiendo si será un decreto supremo o un reglamento— para definir cuál va a ser la organización y funcionamiento del subsistema y de los centros educativos.

¿Hay alguna pista en este sentido?

—Por ejemplo, tiene que haber una **categorización de los centros**, hay distintas ofertas que responden a una determina-

DEFINICIONES...

PLAN ESTRATÉGICO: El Viceministerio de Educación Alternativa trabaja en un Plan Estratégico a 5 años que “se espera poder presentar a fines de 2010” y que incluye un “proceso de reorganización institucional y educativa”.

REORGANIZACIÓN INSTITUCIONAL Y EDUCATIVA: Esta es una de las apuestas fuertes de la nueva gestión. Se trabaja en el dictado de una norma (que podrá ser un Decreto Supremo o un Reglamento) para definir la organización y funcionamiento del Subsistema de Educación Alternativa y Especial, que podría incluir una “categorización” de los centros según su oferta educativa.

TRANSFORMACIÓN CURRICULAR: Siguen los “ajustes” en el Diseño Curricular Base. Al cierre de esta edición, varios centros educativos y el Equipo Nacional de FERIA participan en La Paz de un nuevo Taller sobre el Currículo de Educación de Adultos convocado por el Viceministro Noel Aguirre (ver recuadro en pág. siguiente).

CARGA HORARIA: El Viceministro asegura que la resolución de este tema está sujeta al proceso de reorganización institucional y que dependerá, por tanto, de la “categorización” de los centros educativos y del plan de estudios de los mismos.

da carga horaria, a un currículum, etc.; hay que establecer condiciones de desempeño y carga horaria con las que entran a trabajar los maestros. Esto incluirá también la nivelación con la que está comprometida el Ministerio.

El tercer elemento de nuestro plan de acción es la **transformación curricular**, que tiene que ver principalmente con la conclusión del Diseño Curricular Base de Educación de Adultos. En este momento, estamos en la fase final, haciendo ajustes y recogiendo las sugerencias después de los eventos realizados en los años pasados. Luego, en el segundo semestre, entraremos en un proceso de socialización. Cuando tengamos su aprobación, en una primera fase, el currículum se irá implementando y ajustando en la práctica, no es que vamos a decir "esto ya está y ahora tú aplicas". Es una propuesta que debemos comenzar a probar en la práctica y hacer los ajustes necesarios. Este proceso nos llevará, por un lado, a profundizar la capacitación de los facilitadores en la propuesta curricular, y por otro, a comenzar la elaboración de materiales, que al igual que el currículum no serán elaborados por "expertos" sino que se definirán con los facilitadores y con las entidades educativas. De esta manera, iremos construyendo una especie de banco de experiencias y materiales educativos.

Las dos últimas líneas de acción tienen que ver con la Educación Permanente, que en los últimos años ha sido descuidada, y con el trabajo en alfabetización y post-alfabetización de poblaciones indígenas: estamos trabajando con población guaraní, chiquitana y otras en el Beni, con 5 pueblos indígenas de las zonas bajas, aplicando una propuesta de alfabetización en el idioma y la cultura propia de cada pueblo.

¿Cuál es el estado de avance del Diagnóstico del Programa de Apoyo a la Educación Alternativa en Bolivia (PREABOL)?

—Sigue en pie y se sigue trabajando. Está en edición el libro y creo que en un mes va a ser presentado públicamente. Pero quiero aclarar que no se trata de un diagnóstico definitivo, es sólo un instrumento más que nos muestra un estado de situación y que nos sirve para ir avanzando en la reorganización institucional. Hay que ajustar y reordenar algunos datos; por ejemplo, hay centros educativos, que podemos llamar "clandestinos" o "ilegales", que no aparecen en este censo.

¿Cuál es su visión sobre el tema de la carga horaria en Educación Alternativa?

—Hay una voluntad clara del Ministerio para que se resuelva y hay un compromiso, con actas firmadas, con las confederaciones de maestros urbanos y rurales. Pero hay que entender que no se trata sólo de aumentar, automáticamente, las horas de un docente. No es una simple cuestión aritmética. **La carga horaria debe responder al Plan de Estudios del centro educativo, esto es lo primero que hay que resolver.** Hay centros educativos que trabajan entre las 7 y las 9,30 de la noche de lunes a viernes, en el mejor de los casos; algunos sólo trabajan dos días, porque dicen que hacen educación a distancia, etc. Está claro que estos centros no necesitan más de 80 horas por curso o nivel. Pero si hablamos de un CETHA, que trabaja mañana y tarde y que luego, además, hace prácticas en el campo, ya no estamos hablando de 80 ni 88 horas, sino de

“*Hay que entender que no se trata sólo de aumentar, automáticamente, las horas de un docente. No es una simple cuestión aritmética. La carga horaria debe responder al Plan de Estudios del centro educativo, esto es lo primero que hay que resolver.*”

casi 120 hs. Por eso la importancia de la reorganización institucional, junto a esta reorganización vamos a hacer el proceso de nivelación horaria. Porque sino es seguir aumentando el desorden. Nuestra responsabilidad es responder a las demandas, que consideramos justas, de los maestros, pero también ordenar el sistema educativo.

El tema de la permanencia de los educadores rurales es otro de los problemas en Educación Alternativa. ¿Se tiene previsto, por ejemplo, un sistema de incentivos?

—De manera general va a desaparecer la distinción entre Educación Urbana y Educación Rural. Lo que significa que también la formación será una sola: los educadores egresados podrán trabajar tanto en área urbana como rural. Esto supondrá mejorar las condiciones laborales y compensar según principios de equidad. El maestro debe ser reconocido cuando trabaja en un lugar distante y en condiciones precarias, no importa si es urbano o rural. Porque aquí lo que hay es una ficción: hay unidades educativas que se dicen urbanas y están mucho más lejos y más cerca de la frontera que otra unidad que se dice rural. Cuando hablo de caos y desorganización me refiero a esto. Por otro lado, los que trabajamos en Educación Alternativa debemos saber y asumir que nuestro trabajo es, ante todo, un servicio que debe estar motivado por la convicción y el compromiso, que tiene que tener su respaldo en las condiciones materiales, es cierto, pero si no hay compromiso ni convicción...

La Educación productiva es uno de los grandes desafíos. Esta no es posible sin una importante inversión por parte del Estado, ¿cuál es la visión del VEA sobre este aspecto?

—Cuando nosotros hablamos de educación productiva tenemos claro que no hablamos de un cambio superficial, que no necesitaría inversión. La educación productiva no es lo que antes llamaban "formación técnica" o "técnica vocacional", no es crear oficios, sino vincular la educación con las capacidades y potencialidades productivas de cada región. Esto supone instalar centros donde se haga de manera práctica los procesos productivos, industriales, etc. y hacer fuertes inversiones. Pero no sólo eso, sino que **hay que transformar la naturaleza e incluso la razón social de los centros**, porque de alguna manera tienen que ser autosostenibles, lo cual implica no sólo dotar de equipamiento a los centros sino crear condiciones vinculadas con los insumos y servicios vinculados a la producción. Sabemos que tenemos que hacer un trabajo integral muy grande. Por eso, ligado a la reorganización estamos iniciando un proceso de reformulación de la propuesta de Educación Técnica de Adultos. Pero, obviamente, al tratarse de fuertes inversiones, no es algo que va resolverse inmediatamente, es un proceso que se va a ir desarrollando poco a poco.

Convocado por el Viceministerio de Educación Alternativa

NUEVO TALLER SOBRE EL DISEÑO CURRICULAR BASE EN EDUCACIÓN ALTERNATIVA

Los técnicos del Viceministerio de Educación Alternativa dieron a conocer las propuesta de reorganización de los centros alternativos y de una nueva normativa para el Subsistema de Educación Alternativa y Especial.

El Viceministro de Educación Alternativa y Especial, Noel Aguirre, convocó a un nuevo Taller sobre el Currículo de Educación de Adultos, del 26 al 30 de julio en Achumani (La Paz) del que participaron 9 centros educativos de la Red FERIA (CEITHAR, El Palmar, Emborozú, Mamenko, Policarpio Colque, Riberalta, Socamani, Teresa de Calcuta y Titicachi) y René Ticona como representante de nuestro Equipo Nacional. Este nuevo evento continua en la línea de “enriquecer y validar la propuesta curricular” trabajada en los últimos años.

La agenda del taller incluyó el análisis del Currículo Base y los Planes y programas de Educación de Adultos, el Diseño Curricular Regionalizado, las cargas horarias y la reorganización de los centros alternativos en función de la propuesta curricular, así como un breve informe sobre el estado de avance del diagnóstico del Programa de Apoyo a la Educación Alternativa en Bolivia (PREABOL).

NORMATIVA

La propuesta de “Normativa en Educación Alternativa” presentada durante el taller se propone “dar un paso adelante en cuanto a la reglamentación y funcionamiento del Sub Sistema de Educación Alternativa y Especial Plurinacional”. El documento (que por el momento es sólo una propuesta preliminar), además de incorporar las definiciones conceptuales del proyecto de Ley de Educación “Avelino Siñañi y Elizardo Pérez, introduce varias novedades, en especial en cuanto a la Estructura Institucional (Título III, Cap. 1). Entre ellas, las siguientes:

- **Creación de la Unidad Técnica Departamental de Educación Alternativa:** Estará conformada por: un Técnico de Alfabetización y Educación de Adultos; un Técnico en Alfabetización y Educación Especial; un Técnico de Educación Permanente; y un Técnico de Educación Técnica Tecnológica Productiva.
- **Director de Centro de Educación Alternativa a nivel municipal.**

En la normativa también se dispone:

- **Regionalización del calendario:** Los directores distritales de educación pueden aprobar el calendario educativo más apropiado al distrito de acuerdo a condiciones socioeconómicas, culturales y geográficas.



CATEGORIZACIÓN

Los técnicos del Viceministerio de Educación Alternativa y Especial presentaron una propuesta de reorganización o “categorización” de los Centros de Educación Alternativa (CEA) en base a carga horaria y propuesta curricular. Se reconoce a los CETHAs como modelo de la propuesta educativa.

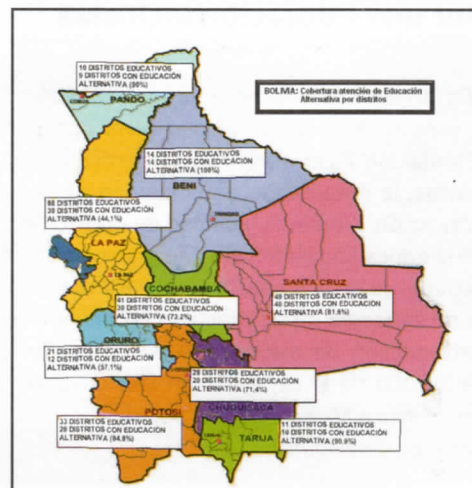
- Categoría A:** CEAs netamente humanísticos, sin infraestructura y equipamiento.
- Categoría B:** CEAs con materias técnicas pero sin infraestructura y equipamiento.
- Categoría C:** CETHAs que cuentan con todas las condiciones necesarias para este tipo de educación.

- **Control Social:** En cada CEA se instituye como órgano de control social al Consejo Educativo Social Comunitario del CEA.

Una comisión de los(s) directores(as) y facilitadores(as) presentes en el taller trabajaron a su vez en el análisis del documento oficial y la presentación de una propuesta de cambios, agregados y sugerencias.

En cuanto a la reorganización o “categorización” de los CEAs en base a carga horaria y propuesta curricular, los técnicos presentaron una propuesta de clasificación en tres categorías (ver Recuadro).

PREABOL. Mapa de Cobertura de Educación Alternativa presentado durante el Taller. El Ministro confía que “un mes” finalmente será publicado el Diagnóstico.



25 AÑOS DEL CENTRO DE EDUCACIÓN ALTERNATIVA TIRAQUE

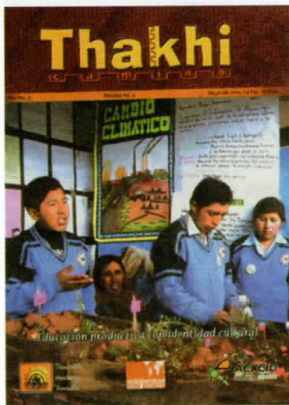
El CEA Tiraque inicia su primera etapa de trabajo en la población rural de Tiraque con el objetivo de buscar cambios en la situación económica y social del campesino y la campesina quechua. El 25 de julio de 1985 obtiene la Resolución Administrativa como Centro de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria-CETHA Tiraque. Al año siguiente, en 1986, comienza con la formación técnica en carpintería, enfermería, truchicultura y técnicas del hogar. Posteriormente se incorpora el bachillerato en humanidades. Por muchos años, el CEA Tiraque tuvo a su cargo diferentes subcentros. Al presente, el centro educativo sigue con la oferta de bachillerato humanístico y formación técnica en carpintería, agropecuaria y computación.

El acto de celebración del aniversario se llevó a cabo en las instalaciones del centro el 24 de julio pasado, con la presencia del Obispo de Cochabamba, Monseñor Tito Solari, el Director Departamental del SEDUCA y el Director Distrital de Tiraque. En nombre de la Red, muchas felicidades a los compañeros y compañeras de Tiraque.



Acto aniversario con la presencia de Directora del CETHA, autoridades educativas y eclesíásticas.

PUBLICACIONES



Educación productiva con identidad cultural

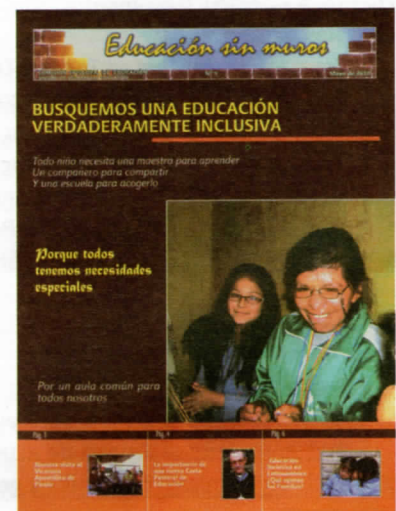
Este N° 3 de Thakhi (Mayo 2010) se centra en las experiencias del Servicio de Educación Permanente del Centro de Apoyo Educativo Machaca en Jesús y San Andrés de Machaca (La Paz): experiencias de educación productiva comunitaria con jóvenes del nivel secundario para el fomento de la vocación productiva del municipio en las generaciones jóvenes. La visión de desarrollo de las familias, las comunidades, regiones o a nivel nacional no están muy presentes en las unidades educativas, la tendencia es a cerrarse en las cuatro paredes del aula y a los contenidos especificados, se dice. A esto se suma la falta de recursos para materiales y las propias deficiencias del sistema educativo que no promueve la regeneración de la vida de la comunidad. Esto dio origen a procesos de capacitación en sanidad animal, producción orgánica y medicina natural. También se mencionan la cualificación docente como estrategia para el desarrollo local y el rol de las juntas escolares en el diseño del currículo contextualizado en Jesús de Machaca. www.fmachaqa.org

Por una educación inclusiva

"En general se observa una ausencia efectiva de políticas coherentes con las promesas y compromisos adquiridos a nivel gubernamental", afirma Ángela Martínez de Courlet (Fundación Paso a Paso) en el artículo central de este nuevo número de *Educación Sin Muros*, la publicación de la Unidad de Desarrollo Educativo de la Comisión Episcopal de Educación. Ejercer la igualdad de oportunidades es, en consecuencia, un desafío pendiente de la educación en Bolivia y en gran parte de América Latina. Tal diagnóstico puede revelarse fácilmente en la vigencia de un sistema dual (educación regular y educación especial) y en la no variación de las prácticas curriculares en las aulas.

Esta edición de mayo 2010 de *Educación Sin Muros* se completa con noticias sobre el desarrollo de la capacitación sobre Nuevo Diseño Curricular y Educación Especial y una Entrevista a Monseñor Tito Solari.

www.cebvolivia.net



5. Influjos exógenos: Paulo Freire

La influencia del educador brasileño propició una visible maduración teórico-práctica de los movimientos de educación popular en nuestro país.

No es posible explicar la compleja textura del proceso educativo-popular boliviano tan solo desde factores endógenos. Su inevitable proximidad y la permanente apertura al "oleaje" de las nuevas corrientes educativas internacionales frecuentemente incidieron, en modos y grados diversos, en su dinámica interna.

Así como no se puede afirmar que sus impactos fueran siempre favorables a los arduos y prolongados esfuerzos nacionales por construir una identidad propia, tampoco se puede ignorar los influjos externos que contribuyeron a enriquecer y madurar esos esfuerzos y búsquedas. Este puede ser el caso del multiforme aporte de Paulo Freire (1921-1997), nacido en Recife, noroeste del Brasil, en época de extrema pobreza. "Yo sé lo que es no comer", diría alguna vez (Fernando Muggiati: "Vida y obra de Paulo Freire", *Revista Educación y Conocimiento* N° 1, pág. 33, Carrera de Ciencias de la Educación, UMSA, La Paz, 1999).

Su extracción social y la firme fe católica de su madre explican el sello indeleble de su opción por la educación de los sectores explotados de su país, de América Latina y, posteriormente, del Tercer Mundo —donde trabajaría en Asia y África (Rafael Gutierrez G., "El rol docente en la perspectiva freiriana", *Ibid*, pág. 27).

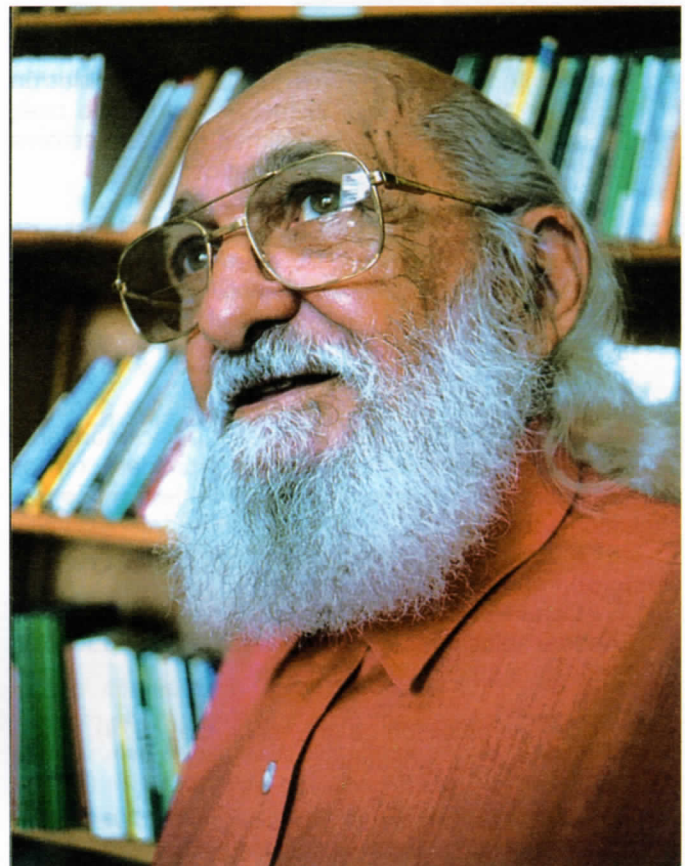
"En los años 60, el pensamiento freiriano marca un hito en la historia de la Educación Popular, porque las condiciones políticas y económicas hacen de nuestra América un espacio de cuestionamiento crítico a la dominación imperialista, a través de [dicha] educación..." (Rolando Barral Z., "De la pedagogía del oprimido a la pedagogía de la esperanza". *Ibid*, pág. 27).

Entonces, en muchos países latinoamericanos (sobre todo del Cono Sur y de Centro América) proliferaban los regímenes militares, principalmente en las décadas que van desde los '60 a mediados de los '80.

Como era de esperarse, las ideas y las prácticas educativas inspiradas en el freirismo no fueron bien acogidas por los gobiernos de facto y, por lo general, fueron objeto de la brutal represión estatal. Similar fue la reacción en Bolivia entre 1964 (presidencia de Barrientos) y 1981 (gobierno de García Meza).

Sin embargo, en un contexto tan hostil, en muchos espacios educativos fue proliferando la influencia de Freire.——

Así fue, inicialmente, en las instancias educativo-populares de la sociedad civil, principalmente en las pertenecientes o vinculadas a la Iglesia (Javier Reyes A., "Incidencia freiriana... en la época de los autoritarismos", *Ibid*, págs. 23-26). Ulteriormente, con el retorno de la



"En los años 60, el pensamiento freiriano marca un hito en la historia de la Educación Popular, porque las condiciones políticas y económicas hacen de nuestra América un espacio de cuestionamiento crítico a la dominación imperialista, a través de la educación..."

democracia, también iría interesando a algunos gobiernos pro-populares.

En resumen, se puede afirmar que el influjo de Paulo Freire propició una visible maduración teórico-práctica de los movimientos de educación popular de nuestro país.

Plan de Publicación de "10 Hitos"

- 1 Las escuelas ambulantes
- 2 Caciques apoderados y educación indígena al promediar el siglo XX
- 3 Warizata y Caiza D
- 4 El Código del 55
- 5 Influjos exógenos: Paulo Freire
- 6 La CEE y el derecho a la educación de los excluidos
- 7 Los cethas
- 8 Experiencias innovadoras en tierras bajas
- 9 El SENAEP
- 10 La cuádruple opción de FERIA

6. La CEE y el derecho a la educación de los excluidos

La Comisión Episcopal de Educación (CEE) manifestó desde sus inicios, en 1970, una ideología y una práctica comprometida con los sectores en condiciones de marginalidad y exclusión educativa.

La Comisión Episcopal de Educación (CEE) emerge en 1970 en un contexto de alta exclusión educativa (un indicador contundente es que casi la mitad de la población boliviana no tenía acceso a la lecto-escritura), lo cual, como es obvio, afectaba principalmente a los sectores sociales de menores ingresos económicos.

Salvo excepciones (como el Plan Nacional de Alfabetización y Educación de Adultos de 1969), la prolongada e inconstitucional seguidilla de gobiernos de facto (1964-1981) no priorizó significativas políticas educativas populares e incluyentes.

Desde su inicio y a lo largo del decenio de los años 70, la CEE fue manifestando un progresivo posicionamiento y una práctica crecientemente comprometidas con los sectores ubicados en la marginalidad, la desventaja y la exclusión educativas. ⁽¹⁾

Posicionamientos: Documentos ⁽²⁾

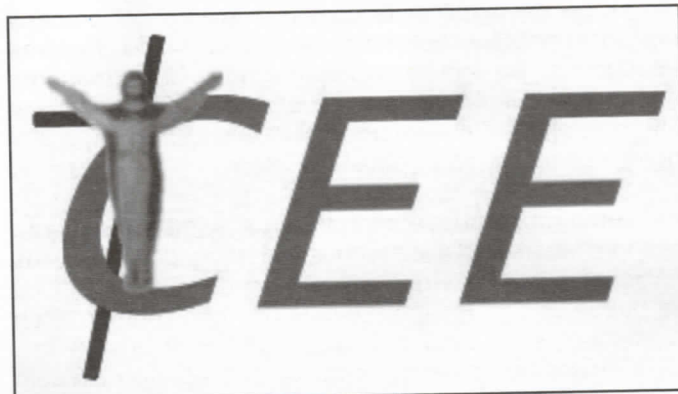
- *Carta Pastoral sobre Educación (1971).*
“...Aportar soluciones... para universalizar la Educación (y) reducir la discriminación”.
- *Democratización de la Enseñanza (1974).*
El mismo título es elocuente.
- *Misión de la Iglesia en Educación (1979).*
“...Sistema (Educativo) elitista y discriminatorio, falto de participación en lo que toca a las grandes mayorías nacionales”. “...Desconocimiento práctico del derecho a ser educado”.
- *Si la Educación surgiera del Pueblo (1979).*
“El Sistema Educativo... como instrumento de la minoría dominante... incide en el marginamiento de los sectores populares”.

Práctica (experiencias y eventos)

Precedida por algunas notables experiencias educativas con sectores populares (Radio San Gabriel, Fe y Alegría, etc.), la CEE, en tanto instancia episcopal, no se limitó a la orientación teórica (documentos), sino que se propuso incursionar en **búsquedas prácticas innovadoras** que validaran, complementaran y enriquecieran los documentos teóricos.

Un somero listado permite destacar en la década inicial de los '70, las siguientes experiencias:

- *Equipos Móviles de Educación Rural Integral en Beni y Pando (1973).*
- *Centros de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria (CETHA) en el ámbito rural y andragógico (1978).*



CETHA. La CEE será la impulsora del primer Centro de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria en el Altiplano paceño (Qurpa, Jesús de Machaca) en 1978, así como de los Equipos Móviles de Educación Integral Rural en las poblaciones ribereñas de Beni y Pando.

Textos Escolares (1973) y Mejoramiento Docente Rural (1975). En cuanto a los eventos:

- *Seminarios de Educación No Formal de Sorata (1975) y Cochabamba (1977).*

Notas

1. Actitudes que también marcan un cierto pionerismo, considerando que una década más tarde (Puebla, 1979) surgiría una de las grandes consignas de la Iglesia Latinoamericana: “la opción preferencial por los pobres”.
2. Centro Documental de la Comisión Episcopal de Educación.

“La Comisión Episcopal de Educación surge en 1970 en un contexto nacional de alta exclusión educativa, en el que casi la mitad de la población boliviana no tenía acceso a la lecto-escritura”.

Busca la **versión digital** de **10 hitos de la Educación Popular, Alternativa y Originaria** en:

www.redferia.org

Donde además encontrarás:

- Noticias y Boletines
- Módulos Educativos
- Currículums regionalizados de Red FERIA

Programa de Capacitación Laboral (ProCAP)

EXPERIENCIAS EN EDUCACIÓN TÉCNICA Y PRODUCTIVA

Tradicionalmente el desarrollo rural se orienta en una doble perspectiva: la asimilación del campesino a un modelo de desarrollo capitalista en el agro, por un lado, y la reproducción de formas heredadas desde épocas milenarias, por el otro. El resultado es que la economía rural no crece lo suficiente (un promedio de 2,1% anual en los últimos 10 años) como para garantizar la permanencia del crecimiento poblacional. Esta situación se agrava más, pues las 700 mil unidades campesinas reciben un apoyo insuficiente del Estado, lo que explica la disminución de su importancia en la estructura económica en la última mitad del siglo (22,8 % del PIB en 1952, 14% en 2009).

Estas sistematizaciones que presenta el *Programa de Capacitación Laboral (ProCAP)* de la Comisión Episcopal de Educación intentan brindar pistas sobre cómo articular la educación técnico-productiva con las necesidades de las comunidades campesinas, qué estrategias metodológicas son adecuadas, cómo recoger e incorporar en el proceso productivo el “saber” y en qué debemos fortalecer a las unidades educativas alternativas para que cumplan su misión con mayor coherencia. La publicación recoge las experiencias educativas de los siguientes centros de la Red FERIA:

CETHA Tupak Katari (Qurpa, La Paz): Pecuaria y Turismo Comunitario).

CETHA Tres Cruces (Yaco, La Paz): Agropecuaria y Turismo Comunitario.

CEA Policarqueo Colque (Uncía, Potosí): Agropecuaria.

CEA Colquechaca (Potosí): Agropecuaria.

CEA Chiro K'asa (Potosí): Agricultura.

HACIA LA EDUCACIÓN PRODUCTIVA Y COMUNITARIA

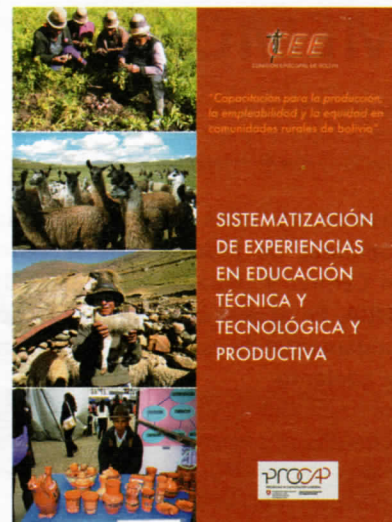
En el marco del ProCAP, la **Educación es Productiva** cuando permite articular procesos educativos con procesos productivos y de emprendimiento comunitario o individual. Y es **Educación Comunitaria** porque genera corresponsabilidad social entre actores educativos, económicos, políticos y sociales: educadores(as) de los centros, productores, autoridades municipales y autoridades originarias.

“APRENDER PRODUCIENDO”

La articulación de los procesos educativos con los productivos es planteada desde la perspectiva metodológica: “*Aprender haciendo*”, lo que significa que **la formación y capacitación de los participantes de los centros educativos se realiza en el mismo proceso productivo, con insumos y productos reales y en los tiempos reales de producción**. Por ejemplo, en la capacitación agrícola se sigue el propio calendario agrícola: el proceso de enseñanza-aprendizaje se desarrolla según la época de siembra, de labores culturales (deshierbe, riego, control de plagas, etc.) y de cosecha. Durante todo este ciclo se desarrollan los procesos de desarrollo cognitivo, de destrezas y habilidades, así como de actitudes. Estos procesos pueden culminar en emprendimientos productivos comunitarios, tanto asociados como individuales, tales como las asociaciones de productores en arte nativo textil en el CETHA Tres Cruces o la de derivados lácteos en Qurpa.

Sistematización de experiencias en Educación Técnica y Tecnológica y Productiva.

Programa de Capacitación Laboral (ProCAP), Comisión Episcopal de Educación (CEE)
- COSUDE,
La Paz, Bolivia, 2009,
90 Págs.



Red FERIA y ProCAP

INNOVACIÓN PEDAGÓGICA PARA LA INTEGRACIÓN TÉCNICO-HUMANÍSTICA

En el año 2006, la Red FERIA inicia un nuevo proceso dentro de la línea de innovación pedagógica con el impulso a la implementación del **Método de Proyectos de Trabajo (MPT)** en los centros educativos. El MPT propone que el proceso de enseñanza-aprendizaje tenga como punto de partida una problemática real, ya sea de la comunidad o del centro educativo, que puede ser de tipo social, productivo o cultural, **integrando las áreas humanísticas y técnicas en el desarrollo de un proyecto concreto**. En ese mismo año, el *Programa de Capacitación Laboral (ProCAP)* comienza su trabajo en algunos centros de Red FERIA con el objetivo de “dinamizar el potencial productivo de la economía comunitaria indígena y campesina”.

ProCAP y Red FERIA coinciden, pues, en el propósito de consolidación de la Educación Técnica Tecnológica y Productiva y en la opción metodológica por la integración de áreas humanísticas y áreas técnicas. Por ello, en 2010 FERIA y ProCAP acordaron trabajar en coordinación en torno a la implementación del Método de Proyectos de Trabajo en los centros educativos de la Red. Gracias a este acuerdo interinstitucional, todos los centros de Educación Alternativa que trabajan con ProCAP contarán con capacitación técnica y acompañamiento en el desarrollo del MPT. El trabajo ya ha comenzado en mayo con un primer taller con la Regional Aymara-quechua del ProCAP (Sur de La Paz, Oruro, Cochabamba y Norte de Potosí) y continuará con un taller para facilitadores en cada centro.

Agustina Quispe
Equipo Nacional de Red FERIA

PUBLICACIÓN XXV ANIVERSARIO DE RED FERIA

HACIENDO MEMORIA...

Por AGUSTINA QUISPE

Equipo Nacional de Red FERIA
agustinaquispe@redferia.org

Pasaron 25 años desde que educadores y educadoras populares de todo el país se reunieron por primera vez en Carmen Pampa, Coroico, para dar nacimiento a la Red FERIA. En agosto editaremos una publicación que recoge lo fundamental de esta historia. Aquí una breve reseña a modo de adelanto.

Hace 25 años nació la Red FERIA. Aunque muchos saben de la larga experiencia y el trabajo de nuestra Red, en general se desconocen aspectos y detalles muy importantes, tales como sus orígenes, la filosofía y los principios bajo los cuales nació y se desarrolló. Estos y otros detalles son puestos a la luz en la **MEMORIA 25 AÑOS DE RED FERIA**, que será publicada por el Equipo Nacional a fines de agosto.

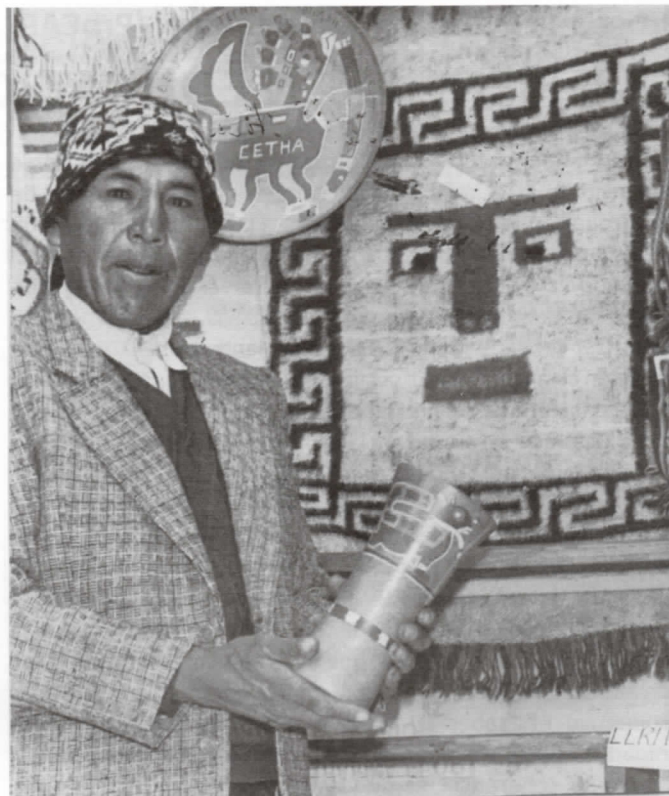
LOS INICIOS DE LA RED

La historia de la Red comienza en el año 1985, cuando se planta la primera semilla en Carmen Pampa, en la región yungueña de Coroico: este primer encuentro de educadores y educadoras populares se denominó, en ese momento, *Asociación de CEMAs y CETHAs Rurales de Bolivia e Instancias Afines*. Como diría nuestro compañero Javier Reyes: “la wawa nació”, y solo tocaba a los que la rodeaban ayudar en su crecimiento. Desde ese momento, se inicia un gran proceso que tenía como objetivo fundamental trabajar por el campesinado, la población pobre y marginada y, algunos años después, la mujer —es decir, los grupos más vulnerables del país—, a través del desarrollo y fortalecimiento de la educación de adultos, popular e integral.

No fue fácil empezar a caminar. Los primeros **Centros de Educación Técnica, Humanística y Agropecuaria (CETHA)** nacidos en 1978 en Qurpa (Jesús de Machaca, La Paz) y Carmen Pampa (Coroico) fueron el resultado de casi una década de luchas y esfuerzos. Gracias al impulso de personas como “Nanciwa” Paredes, Javier Reyes y Eduardo González se logró construir y replicar el modelo de educación integral del CETHA. En esta publicación encontraremos testimonios de gente que, como ellos, fue partícipe directo de estas experiencias y que aún hoy siguen trabajando por la Educación de Adultos, tal el caso, por ejemplo, de Renato Molina (confundador del CETHA Carmen Pampa y hoy responsable de la Dirección General de Formación de Maestros).

LA EDUCACIÓN TRANSFORMADORA

La propuesta educativa de la Red FERIA tenía sus características propias, definidas a partir de la reflexión sobre la propia práctica: **Una educación transformadora**: instrumento de transformación social desde la persona, la familia y la comunidad; y una **Educación integral**, desde el Trípede de



CETHA: Facilitador del CETHA Tupak Katari de Qurpa (Jesús de Machaca), el primero de Bolivia, creado en 1978 y, junto con el CETHA Carmen Pampa (Coroico), inspiradores del modelo de educación rural integral de la Red FERIA.

“Trabajar por el campesinado y la población pobre y marginada a través de la educación de adultos, popular e integral”.

contenidos: **pensar crítico, saber útil y hacer productivo**, trabajados desde el **sentir solidario**.

25 AÑOS (1986-2010)

Esta Memoria del XXV Aniversario recoge, asimismo, otros hechos relevantes de estos 25 años de Red FERIA, tales como el surgimiento de los primeros CETHAs en las tierras bajas (San Ignacio, Riberalta y Guayaramerín en la Amazonía, Emborozú, Potrerillos y Wennayeck en Tarija) y la creación de las coordinadoras regionales de FERIA hacia finales de la década de los '90. Así también, los proyectos pioneros en desarrollo sostenible (*ECOFERIA*, *DECOS* y el *Sistema de Capacitación en Gerencia de Recursos Silvopastoriles*) y el muy importante Programa de Formación de Facilitadores de FERIA (F-3) que cubrió el vacío del sistema educativo en cuanto a cualificación de maestros(as) en Educación Alternativa. Otros hechos relevantes fueron la regionalización del currículum nacional de Educación Primaria, Secundaria y Técnica de Adultos, la innovación pedagógica con el *Método de Proyectos de Trabajo* como estrategia de impulso a la educación productiva comunitaria y, más recientemente, la institucionalización de FERIA como red nacional autogestionada.